Lớp 6 - Bài Học 18:

A. Bài Đọc:

Hai Bài Quốc Ca

The Star-Spangled Banner

Oh, say can you see,
By the dawn's early light,
What so proudly we hailed
At the twilight's last gleaming?

Whose broad stripes and bright stars,
Through the perilous fight,
O'er the ramparts we watched,
Were so gallantly streaming?

And the rockets' red glare,
The bombs bursting in air,
Gave proof through the night
That our flag was still there.

O say, does that star-spangled
Banner yet wave
O'er the land of the free
And the home of the brave?

Quốc Ca Hoa Kỳ

(Tấm Phướn Lấp Lánh Sao)

Ồ! Hãy nói lên rằng bạn có nhìn thấy

Bằng ánh sáng mới chớm lúc bình minh

Chúng tôi tự hào hô to điều gì vào lúc tinh sương

(lúc chạng vạng với tia sáng cuối cùng)?

Kìa lá cờ của ai với những sọc rộng và các ngôi sao chói lọi,

Suốt chận chiến đầy nguy hiểm,

Bên trên những tường thành chúng tôi quan sát thấy

Đang tung bay ngạo nghễ (chảy một cách rất can đảm)?

Và ánh lửa đỏ rực của hỏa tiễn,

Và những trái bom nổ tung trên không trung

Minh chứng rằng xuyên suốt đêm

Lá cờ của chúng ta vẫn còn đó.

Ồ hãy nói lên đi, có phải Lá Cờ Hoa Kỳ vẫn tung bay

Trên mảnh đất của những người tự do

Và trên những ngôi nhà của các người can đảm?

Quốc Ca Việt Nam Cộng Hòa

Này công dân ơi, đứng lên đáp lời sông núi.
Đồng lòng cùng đi hy sinh tiếc gì thân sống.
Vì tương lai quốc dân, cùng xông pha khói tên,
Làm sao cho núi sông từ nay luôn vững bền.
Dù cho thây phơi trên gươm giáo.
Thù nước lấy máu đào đem báo.
Nòi giống lúc biến phải cần giải nguy,
Người công dân luôn vững bền tâm trí,
Hùng tráng quyết chiến đấu làm cho khắp nơi,
Vang tiếng người nước Nam cho đến muôn đời.
Công dân ơi! Mau hiến thân dưới cờ,
Công dân ơi! Mau làm cho cõi bờ,
Thoát cơn tàn phá vẻ vang nòi giống,
Xứng danh nghìn năm giống Lạc Hồng!

B. Nghi Vấn:

1) Hãy cho biết những điểm giống và khác nhau dựa theo nội dung của hai bài quốc ca?
2) Hãy cho biết những chữ trong hai bài này có liên hệ tới chiến tranh và sự sống còn của hai dân tộc?
3) Tuy cả hai bài quốc ca có không khí chiến tranh nhưng vì sao chúng vẫn thích hợp để hát trong những sự kiện thể thao hay văn hóa?
4) Vì sao trẻ em dù là cấp nhỏ nhất vẫn có thể học hỏi về nội dung của những bài hát này?
5) Ước nguyện cao nhất của người Hoa Kỳ là gì được phản ánh qua nội dung của bài "Tấm Phướn Lấp Lánh Sao" (Quốc Ca Hoa Kỳ)?
6) Ước nguyện cao nhất của người Việt Nam là gì được phản ánh qua nội dung của bài Quốc Ca Việt Nam Cộng Hòa?

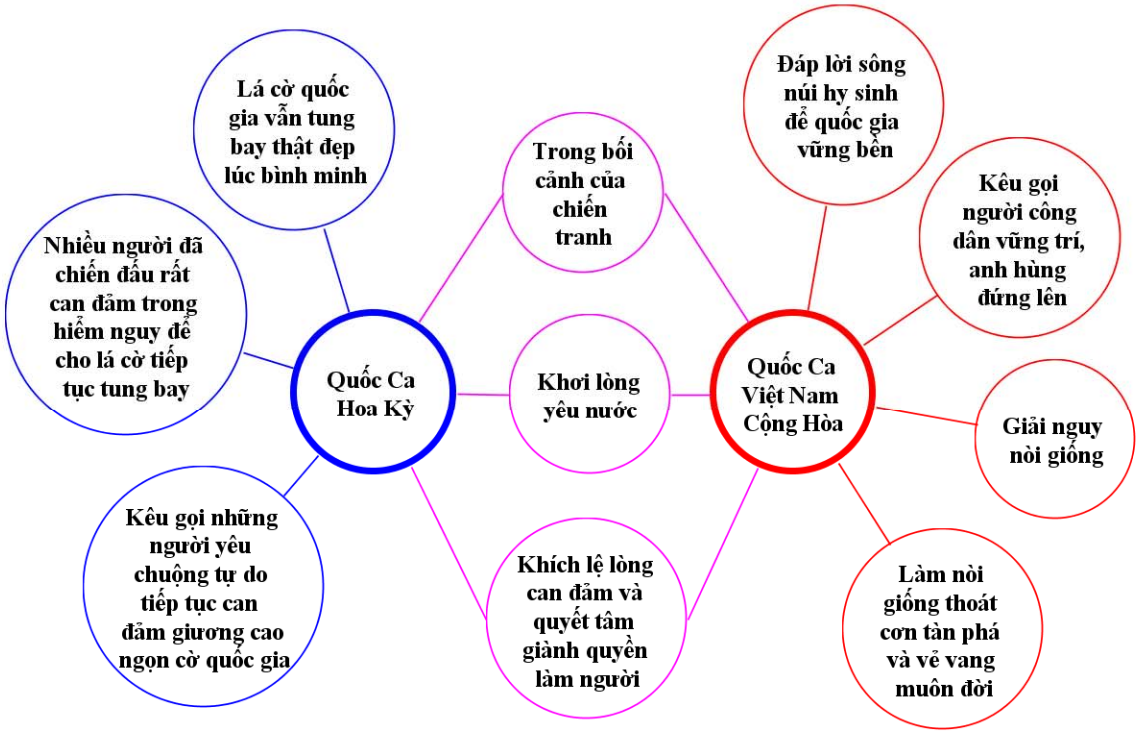
7) Theo em, hát Quốc Ca Việt Nam Cộng Hòa ngay tại Hoa Kỳ, tại khuôn viên nhà thờ Saint Boniface, trong trường Việt Ngữ Phan Bội Châu có ý nghĩ gì?

Trong mỗi bài tập sau, các em hãy viết thành một đoạn văn để trả lời các câu hỏi được cho. Các em có thể dùng chính suy nghĩ riêng cũng như những dẫn chứng bên ngoài để hỗ trợ những ý tưởng đó.

C. Phân Tích:

Bài Tập C-1:

Hãy cho biết những điểm giống và khác nhau dựa theo nội dung của hai bài quốc ca?

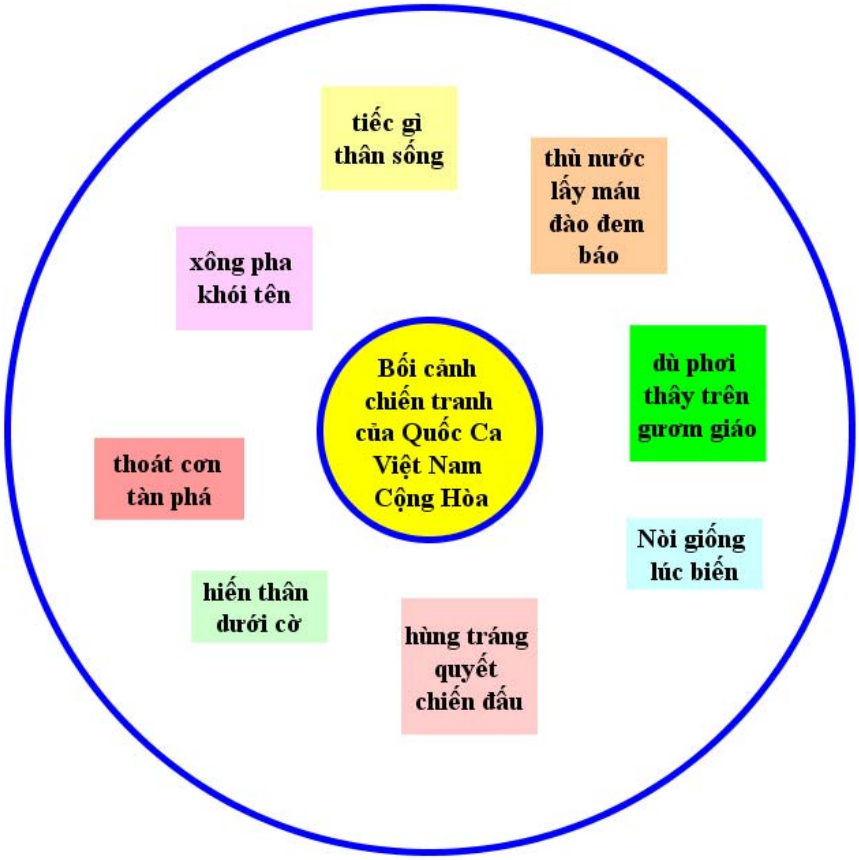


Bối Cảnh và Đặc Điểm Hai Bài Quốc Ca - Những Điểm Giống và Khác Nhau

Bài Tập C-2:

Hãy cho biết những chữ trong hai bài này có liên hệ tới chiến tranh và sự sống còn của hai dân tộc?

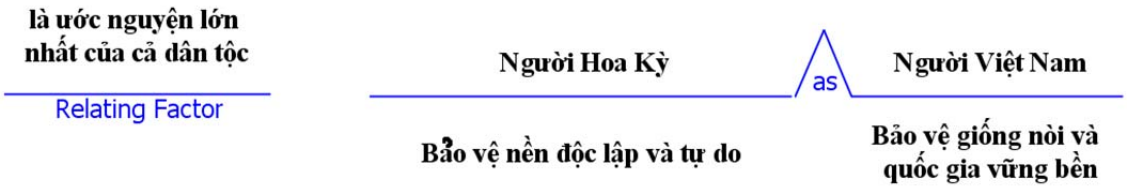
Không khí chiến tranh của lá cờ Hoa Kỳ



Bối cảnh chiến tranh của Quốc Ca Việt Nam Cộng Hòa

Bài Tập C-3:

Ước nguyện lớn nhất của người Hoa Kỳ và người Việt Nam khi hát quốc ca là gì?

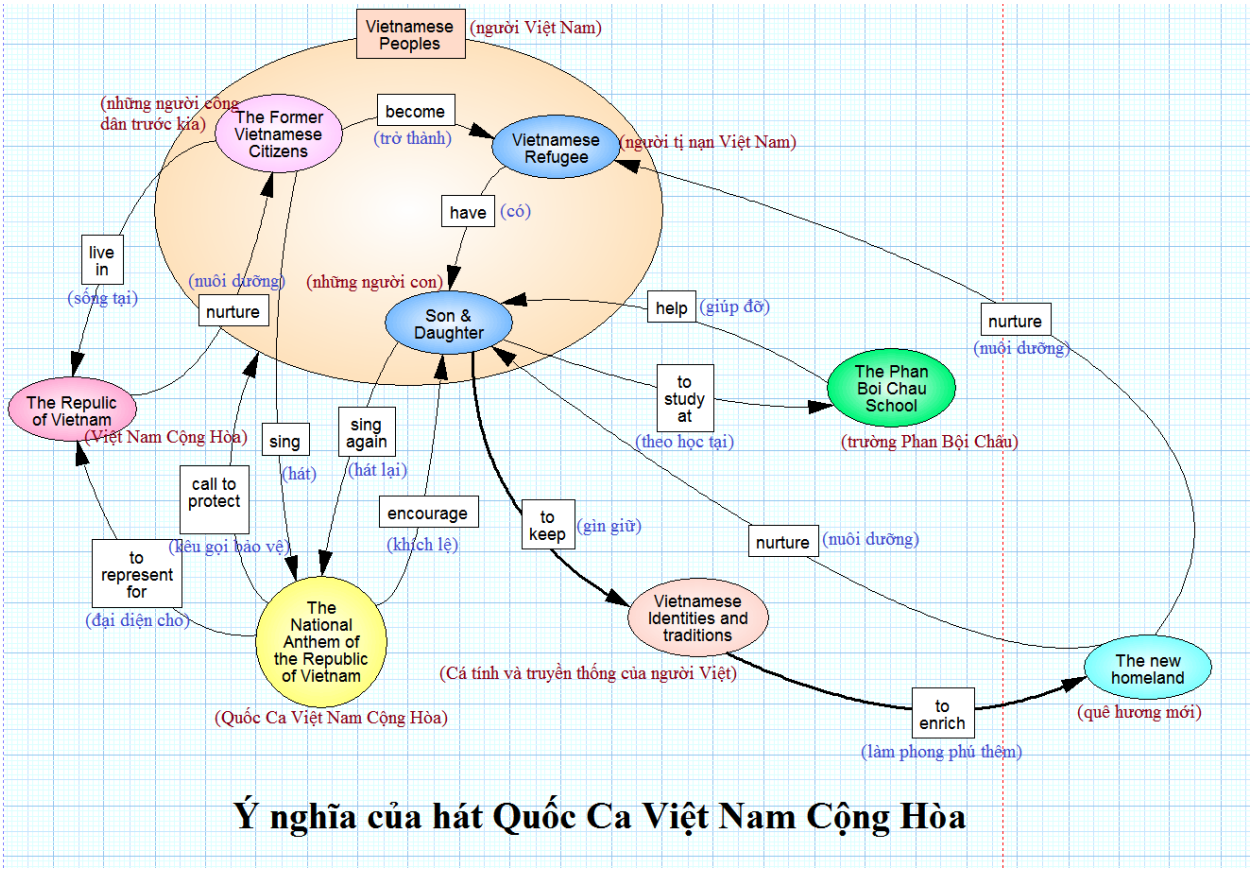


Ước Nguyện Lớn Nhất Qua Bài Quốc Ca

D. Tổng Hợp:

Bài Tập D-1:

Theo em, hát Quốc Ca Việt Nam Cộng Hòa ngay tại Hoa Kỳ, tại khuôn viên nhà thờ Saint Boniface, trong trường Việt Ngữ Phan Bội Châu có ý nghĩ gì?



E. Bài Tập Về Nhà:

Dựa theo bảy câu hỏi trong phần (B) Nghi Vấn, hãy viết thành **một bài luận văn hoàn chỉnh dài ít nhất một trang giấy** để trả lời các câu hỏi được cho. Hãy dùng các ý tưởng trong phần (C) Phân Tích và (D) Tổng Hợp để làm phong phú thêm bài văn. Những ý tưởng trong hai phần này chỉ là gợi ý nhưng em có thể phát triển những suy nghĩ riêng và dùng những dẫn chứng khác từ sách vở hay thực tế. Các tài liệu, nếu lấy từ bên ngoài, nên ghi chú được lấy từ đâu. Nếu bài văn có phần trang trí sẽ được thêm điểm. Hãy tập đọc và trình bài tại nhà một cách lưu loát ít nhất năm lần để chuẩn bị diễn tả trước lớp vào kỳ học tới.

Yêu cầu của bài văn:

1) Gồm một đoạn đầu bài (introduction paragraph)
    i. Trước đầu bài phải có một tựa bài (title).
    ii. Đầu bài phải có một câu chủ đề (thesis statement).
2) Gồm nhiều đoạn trong thân bài (body)
    i. Mỗi đoạn trong thân bài gồm một hay nhiều ý liên hệ với nhau (associated ideas).
    ii. Mỗi đoạn thân bài hỗ trợ cho chủ đề (supporting ideas).
    iii. Thân bài có thể dùng ví dụ trong các phần Phân Tích, Tổng Hợp hoặc từ những dẫn chứng bên ngoài.
3) Gồm 1 đoạn kết luận
    i. Kết luận có thể là một đoạn tóm tắt hay một kết luận bằng ý tưởng nào đó liên hệ đến điều đang bàn.
    ii. Kết luận phải liên quan đến đề bài (title) và chủ đề (thesis statement)
4) Bài văn dài ít nhất một trang.

F. Tài Liệu Tham Khảo:

1) Lời bài Quốc Ca Hoa Kỳ trích từ http://www.azlyrics.com/lyrics/doropesch/usnationalanthem.html